



European countries, Pays Européens, Paises Europeos, Europäische Länder

ENGL : This box contains : a soft air replica with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb bullets. Before purchasing this product, please refer to legislation in your country and city. Please keep your original receipt for proof of purchase.

FR : Cette boîte contient une réplique factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm.

En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.

DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE

Ce modèle développe :
une énergie de 0,8 Joule maxi pour la référence 180813
une énergie de 0,5 Joule maxi pour la référence 180813 destinée au marché allemand
une énergie de 1 Joule maxi pour les références 180800, 180809, 180810.

ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Verpackung enthält ein Imitationen / Gewehr mit Magazin. Soft Air Waffen sind Imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur Anschaffung dieses Produkts beachten Sie die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una riproduzione con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.





- Don't look inside the barrel.
Ne pas regarder dans le canon.
- Nunca hacia los ojos.
- Non guardare mai nella canna.
• Gehen Sie sicher, das die Waffe nicht geladen ist und schauen Sie niemals direkt in den Lauf!



- Never aim at the creature
Ne viser personne
- Nunca apuntar a una persona
- Non puntare mai l'arma su persone
• Niemals in die richtung einer person



- Be careful to avoid rebounding
Attention aux rebonds de billes
- Cuidado con los rebotes
• Fare attenzione ai rimbalzi
• Achten Sie auf zurück k. prallende Kugeln. Verletzungsgefahr!



- Keep out of reach of children
- Gas & CO2 Operated Guns : When not in use, degas. If CO2, take care to empty the CO2 cartridge before to remove it from the magazine.
Ne pas laisser à portée des enfants
Répliques à Gaz et CO2 : Videz le chargeur (ou la cartouche de CO2) au terme de toute utilisation. Prenez soin de TOUJOURS VIDER votre cartouche de gaz CO2 avant de l'enlever du chargeur
- No dejar a l'alcanze de niños
- Vacie el cargador (o el cartucho de CO2) de su gas al término de toda utilización. Tengan cuidado de SIEMPRE VACIAR la carga de gas CO2 ante de quitarla del cargador.
• Bedenken Sie, dass sich die Kapsel selbstständig entleert, wenn Sie die Kapsel aus dem Magazin entfernen. Ertrickungsgefahr!



- Use only recommended Cybergun .12 & .20g BBs
Utiliser uniquement les billes Cybergun 0.12 et 0.20 g préconisées
- Utilizar únicamente las bolas Cybergun de 0.12 y 0.20 g
• Verwenden Sie ausschließlich 0.12 und 0.20 g Cybergun BB's



Pour toute question, appelez nous au +33 (0)1 69 11 71 00
Call now ! - Una pregunta, llamen ! Eine Frage, rufen Sie !

CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :
Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther, Arms, Kalashnikov.



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC EVRY B 337 643 795
www.cybergun.com



WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

This replica has an illimited warr any against all production defects. But there will be no warr any if the gun has been used u properly, or if it has been modified or dismantled. Moreo ver, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withe hall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Cette réplique bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune gar antie ne sera appliquée si la réplique a été manipulée de façon incorrecte ou si elle a été démontée ou modifiée. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 3 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A.» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst nach zijn gespecialiseerde verdeler wenden. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe. **DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Oesterweg 21, 59469 Ense-Höingen, Germany SCHWEIZ : FREIBURGHaus SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.**

Questa arma beneficia di una garanzia illimita contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sara applicata se l'arma e' stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma e' stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Cybergun comportera l'annullamento della garanzia. **Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Esta replica tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perdera todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. P or otro lado, la utilización de otras bolas que no sean las distribuidas por anulara la garantía. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigir se a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su replica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistola completa a : **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE. + 33 1 69 11 71 00**

NAME / NOM / NOMBRE : AGE / EDAD :

AD(D)RESSE / DIRECCION :

COUNTRY / PAYS / PAIS :

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE)

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA :

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

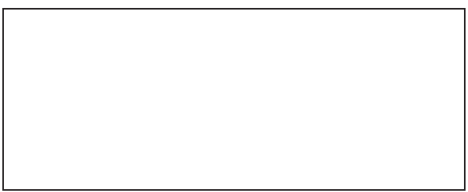
DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA :

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY

ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)

ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.



USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES

STOP

**PLEASE
DO NOT RETURN
THIS PRODUCT TO
THE STORE.**

DO YOU NEED:

**Any support ? Spare parts ?
Warranty information ? Tech advice ...**

CALL US FIRST!

TOLL FREE HOTLINE

1-800-882-4656

E-mail us at: tech@palcosports.com
Thanks for choosing a **SOFT AIR USA**,
PALCO SPORTS AIRSOFT Product

STOP

**NE RETOURNEZ PAS
CE PRODUIT DANS
VOTRE MAGASIN**

VOUS SOUHAITEZ:

**un support technique ?
des pièces de rechange ?
un renseignement sur la garantie ?
ou une réponse à un problème,...**

APPELEZ NOUS D'ABORD !

Service clients : **1-800-882-4656**
E-mail : tech@palcosports.com

Merci de faire confiance à **SOFT AIR USA**
PALCOSPORTS pour tout produit **Soft Air**.

STOP

**NO DEVUELVA
ESTE PRODUCTO
EN SU TIENDA.**

**¿ DESEA ASISTENCIA TÉCNICA?,
¿ PIEZAS DE RECAMBIO?,
¿ INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA?,
O UNA RESPUESTA A UN PROBLEMA....**

¡ LLÁMENOS PRIMERO !

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE :
1-800-882-4656 (llamada GRATUITA)
E-mail : tech@palcosports.com

GRACIAS POR ADQUIRIR
NUESTROS PRODUCTOS.
SOFT AIR USA & PALCOSPORTS.

WARRANTY/ GARANTIE/GARANTIA

• This replica has a limited 60 days warranty against all production defects. The warranty is voided if the gun has been used improperly, or if it has been modified or disassembled. Moreover, using plastic BB's other than ones recommended by manufacture will void the warranty. **DO NOT RETURN PRODUCT TO THE STORE.** Please contact us for help at repairs@palcosports.com or 1-800-882-4656.

• Cette réplique possède une garantie limitée de 60 jours contre tous les défauts de production. La garantie sera annulée si ce modèle a été utilisé incorrectement, ou s'il a été modifié ou démonté. De plus, l'utilisation de billes autres que celles recommandées dans cette notice annulera la garantie. **NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT DANS VOTRE MAGASIN.** Pour toute assistance, veuillez nous contacter à : repairs@palcosports.com ou au 1-800-882-4656 (appel gratuit).

• Esta réplica posee una garantía limitada de 60 días contra todos los defectos de producción. La garantía será anulada si este modelo ha sido utilizado incorrectamente, o si ha sido modificado o desmontado. Además, la utilización de bolas otras que las recomendadas en este manual anulará la garantía. **NO DEVUELVE ESTE PRODUCTO A SU TIENDA.** Para toda asistencia, por favor, póngase en contacto con nosotros a: repairs@palcosports.com o al 1-800-882-4656 (llamada gratuita).

WARNING

Sale restricted to adults only, 18 years of age or older. Proof of age required at the moment of purchase. Sales per sonell-check picture id prior to sale of sale of this product. This soft air gun is intended for recreational or training purposes. Do not aim or shoot at other people or domestic animals. Protective goggles and mouth protection must be worn when operating this softair gun by the user and any person within range. Misuse may cause serious injury, especially to the eyes. The owner/user should adhere to all federal, state and local laws governing the ownership and use of soft air guns. Consult your local law enforcement agency prior to use. Misuse or unsafe use may result in severe injuries or death. This is not a toy. This is an air operated softair gun 6mm caliber intended for use only by adults or minors under close adult supervision. Read the instruction manual carefully before use. Any alteration as to the coloration and/or marking of this product to make it look more like a firearm is dangerous, may cause confusion, may be mistaken to be a real firearm by law enforcement officers or others and may be a crime. It is dangerous and may be a crime to brandish or display this product in public. Parents must not allow minors to take this product to school. Having this product at any school or college or university may be a crime - velocity 361 Fps for #1 80813 - 422 Fps for #1 80800, 180809, 180810, 18965, 18969. Product MADE IN CHINA.

ATTENTION

La vente de ce produit est uniquement réservée aux adultes de 18 ans et plus. Une pièce d'identité avec photo est exigible au moment de l'achat afin de justifier de son âge. Cette réplique Softair est destinée à des fins récréatives ou d'entraînement. Ne jamais viser, ne jamais tirer sur une personne ou des animaux domestiques. Une protection des yeux et de la bouche doivent être portées pendant l'utilisation de ce produit Softair par l'utilisateur et toute personne à portée de tir. Une mauvaise utilisation peut causer de sévères préjudices, notamment aux yeux. Le propriétaire et/ou utilisateur doit respecter toutes les lois Fédérales et Nationales régissant la propriété et l'utilisation des répliques de Softair. Avant toute utilisation, veuillez consulter la réglementation en vigueur sur ces produits Softair dans votre province et votre pays. Une mauvaise utilisation ou une utilisation risquée peuvent entraîner de sérieuses blessures, ou la mort. Ceci n'est pas un jouet. Cette réplique de Softair d'un calibre de 6 mm est uniquement destinée à être utilisée par des adultes ou par des mineurs sous l'étroite surveillance d'un adulte. Lire attentivement la notice d'utilisation avant emploi. Toute altération de la couleur, toute transformation des formes et des marquages afin d'obtenir l'aspect d'une vraie arme est dangereux, peut prêter à confusion, et induire en erreur les forces de police et de sécurité. Ceci est considéré comme un délit. Il est également dangereux, et ceci est également considéré comme délit, de brandir et de montrer ce produit en public. Les parents ne doivent pas autoriser les mineurs à emporter ce produit à l'école. Avoir ce produit à l'école, au collège, à l'université est considéré comme un délit. Vitesse : 361 Fps for #1 80813 - 422 Fps for #180800, 180809, 180810, 18965, 18969. FABRIQUÉ EN CHINE.

ATENCION

La venta de este producto es únicamente reservada a los adultos de 18 años de edad y más. Una pieza de identidad con foto es exigible al momento de la compra con el fin de comprobar su edad. Esta replica de Softair tiene destino a fines recreativos o de práctica. No apunte o tire a otra persona o animales domésticos. Gafas protectoras y protección de boca deben ser llevadas por el utilizador y toda persona cerca de tiro durante la manipulación de este producto Softair. Una mala utilización puede causar herida seria, sobre todo a los ojos. El propietario / el utilizador deberá conformar a todas las leyes federales y de estado que gobiernan la propiedad y el empleo de replicas softair. Consulte su agencia de policía local antes del empleo. Un empleo incorrecto o un empleo inseguro puede causar serias heridas o muerte. Esto no es un juguete. Esto es una replica Softair funcionando con aire y bolas de plástico de 6mm de calibre reservada al empleo por adultos, o menores con la supervisión cercana de un adulto. Lea el manual de instrucciones con mucha atención antes del empleo. Cualquier alteración en cuenta a la coloración y/o las marcas de este producto para hacerlo parecer a una verdadera arma de fuego es peligroso, puede causar la confusión, puede ser confundido con una arma verdadera de fuego por los representantes de la ley y otros y puede ser un delito. Es peligroso y puede ser un delito de mostrar, de brandir este producto en publico. Los padres no deben permitir a menores de llevar este producto a escuela. El detenimiento de este producto en la escuela, el colegio, la universidad, puede ser un delito. Velocidad : 361 Fps for #180813 - 422 Fps for #180800, 180809, 180810, 18965, 18969. FABRICADO EN CHINA

PALCOSPORTS

**SOFT
AIR
USA**

DISTRIBUTED in the USA BY / DISTRIBUÉ AUX USA par / DISTRIBUIDO en USA por :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656 - www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 - www.softair.com

**Cyber
GUN**

WARNING - ATTENTION ATENCION



- Store the gun unloaded, and do not look down the barrel.
- Treat the gun as if it were loaded.
- Stockez le pistolet (ou fusil) déchargé, et ne regardez pas dans le canon.
- Considérez toujours le pistolet (ou fusil) comme s'il était chargé.
- Récojnz siempre la pistola (o fusil) descargada, y no miren dentro del cañon.
- Considere siempre la pistola (o fusil) como si estuviese cargada.

- Keep out of reach of children.

- Store the replica with magazine removed, and the safety in locked position.
- Gas & CO2 Operated Guns : When not in use, degas. If CO2, take care to empty the CO2 cartridge before to remove it from the magazine.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Rangez la réplique avec le magazine enlevé, et la sécurité en service.

Répliques à Gaz et CO2 : Videz le chargeur (ou la cartouche de CO2) au terme de toute utilisation. • Prenez soin de TOUJOURS VIDER votre cartouche de gaz CO2 avant de l'enlever du chargeur.

- No dejar al alcance de los niños.

- Vacíe el cargador (o el cartucho de CO2) de su gas al término de toda utilización. Tengan cuidado de SIEMPRE VACIAR la carga de gas CO2 ante de quitarla del cargador.

- Never aim at a person.
- Do not point at anything you do not wish to shoot.
- Those shooting and those in range should use eye protection.

Ne jamais diriger le tir vers une personne.

Ne jamais viser un objet que vous ne souhaitez pas tirer.

Les tireurs et personnes à proximité doivent utiliser une protection pour les yeux.

- No apunten nunca a una persona.

- No apunten a un objeto que usted no desea tirar.

- Los tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.



- Do not shoot at fragile objects
- Be careful to avoid rebounding
- Keep your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.

Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment du tir.

- No disparen nunca a objetos fragiles.

- Garde su dedo alejado del gatillo hasta el momento del tiro.

- Atención en los rebotes.

A question ?
repairs@palcosports.com
customers service (free) : **1-800-882-4656.**

COLT® M4A1 CARBINE &

M4 COMMANDO



INSTRUCTIONS MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - MANUAL DEL USUARIO



- To release the magazine, push on the lock located on the side and slide the magazine out of the rifle.
- Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrière de chargeur et glissez-le en dehors du modèle.
- Para sacar el cargador, aprieten en el boton y tiren hacia abajo.
- Um das Magazin zu entnehmen müssen Sie den Arretierungsknopf an der rechten Seite drücken und das Magazin fällt aus der Waffe.



- Open the upper cover and load the magazine as shown on the picture. The maximum capacity is about 300 rounds.
- Ouvrir le couvercle supérieur du chargeur et remplissez le chargeur comme indiqué sur la photo. La capacité maxi est de 300 billes.
- Empujar la tapa del cargador para abrirle. Llenar el cargador como indicado en la foto. La capacidad máxima es de 300 bolas.
- Öffnen Sie die Klappe am Magazin und befallen Sie es, wie auf dem Bild gezeigt. Die maximale Magazinkapazität liegt bei 300 BB's.



- Rotate the wheel located at the bottom of the magazine as shown by the arrow in this illustration. Rotate until a "click" is heard. Once the available rounds are shot, repeat in order to replenish the feeding mechanism again. Repeat at will.
- Tournez la manivelle située sous le chargeur comme indiqué sur la photo jusqu'à entendre un "click". Répétez cette opération à chaque fois que toutes les billes disponibles dans le compartiment de tir ont été utilisées.
- Dar la vuelta a la rueda situada bajo el cargador como lo muestra la foto hasta oír un "click". Repetir esta operación a cada vez que todas las bolas disponibles en el compartimiento de tiro han sido utilizadas.
- Drehen Sie das Rad am Boden des Magazins in die gezeigte Richtung. Drehen Sie solange, bis Sie einen Klick-Ton hören. Nun können Sie schießen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn keine Kugeln mehr zugeführt werden.



- This first step will convey BBs from the storage compartment of the magazine (holds up to 300 rounds) to the feeding mechanism of the magazine for immediate use.
- Cette étape permet de faire passer les billes du compartiment de stockage au compartiment de tir.
- Esta etapa permite de pasar las bolas del deposito al compartimiento de tiro.
- Vor dem Schiessen müssen die Kugeln aus dem Magazinbehälter zum Magazinschacht geführt. Für diesen Vorgang muss das Rad regelmäßig gedreht werden.



- Close the tab and slide the magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).
- Fermez la trappe et glissez le chargeur dans le modèle jusqu'au blocage (un clic est perçu).
- Cierre la trampa y ponga el cargador en el modelo hasta el bloqueo (un click es percibido).
- Schließen Sie die Klappe am Magazin und führen Sie das Magazin in die Waffe, bis es verriegelt. Es ist dann ein Klick-Ton zu hören.



- The battery is located in the lower half of the handguard. To insert the battery, remove the lower half of handguard by pulling back the handguard ring.
- La batterie est située dans la partie basse du garde-main. Pour insérer la batterie, retirez la partie basse du garde-main en tirant la bague de ce dernier vers l'arrière.
- La batería está situada en la parte baja del guardia mano. Para poner la batería, retire la parte baja del guardia mano tirando la sortija de este último hacia la trasera.
- Der Akku sitzt im unteren Teiles Handschutzes. Um den Akku einzubauen müssen Sieden Ring am hinteren Ende des Handschutzes nach hinten ziehen und den unteren Teil entfernen.



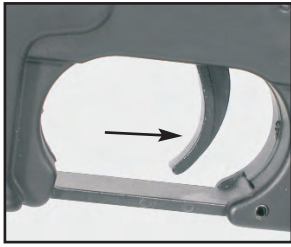
- Plug in the charged battery, be careful to plug the battery in the correct position, red wire on red wire. In some countries, the polarity may not be respected.
- Branchez la batterie chargée. Prenez soin de respecter les polarités (rouge avec rouge par exemple). Avec certaines batteries, les codes couleurs peuvent ne pas correspondre.
- Conecte la batería cargada. Ocúpese de respetar las polaridades (rojo con rojo por ejemplo). Con ciertas baterías, los códigos colores pueden no corresponder.
- Schließen Sie den gefüllten Akku an die vorhandenen Anschlüsse. Achten Sie auf die richtige Position und den richtigen Anschluss. Das rote Kabel an das rote Kabel.



- Put the battery in the handguard as shown on the picture, wires must come out of the battery in the front. Push the plug and wires back in the handguard, it should slide on the right of the barrel.
- Mettez la batterie en place dans le garde-main, les fils doivent être placés vers l'avant de celle-ci. Positionnez la prise et les câbles sur le côté droit du canon.
- Coloque la batería en el guardia-mano, los cables deben estar colocados adelante de ésta. Pongan el enchufe y los cables sobre el lado derecho del cañón.
- Stecken Sie den Akku, wie auf dem Bild in den Handschutz. Die Kabel müssen nach vorne zeigen. Verlegen Sie die Anschlüsse und Kabel auf der rechten Seite des Laufs im Handschutz.



- Put the handguard in its front ring, then pull the handguard rear ring and close it, it will be locked when the handguard ring is released.
- Positionnez le devant du garde-main dans la bague avant. Poussez la bague arrière vers l'arrière et fermez le garde-main. Il sera maintenu fermé lorsque vous relâcherez la bague.
- Pongan la delantera del guardia-mano en el anillo metálico. Empuje el anillo trasero hacia atrás y cierre al guardia mano. Será mantenido cerrado cuando usted suelte el anillo.
- Stecken Sie den Handschutz in den vorderen Halterungsring. Ziehen Sie nun den hinteren Ring nach hinten und setzen Sie den Handschutz ein. Lassen Sie nun den hinteren Ring los und der Handschutz sitzt fest in den Halterungsringen.



- To start shooting, aim at a target, put the selector on the "semi" or "auto" position. Pull the trigger. Once the available rounds are shot, repeat step 3 in order to replenish the firing compartment again. Repeat at will.
- Visez une cible (ni une personne, ni une surface dure), placez le selecteur de tir sur la position "Semi" ou "Auto". Puis appuyez sur la gâchette pour tirer. Répétez l'opération 3 à chaque fois que toutes les billes disponibles dans le compartiment de tir ont été utilisées.
- Apuntar una diana (nunca a una persona, o algo de duro), poner el selector sobre la posición "Semi" o "Auto".

"Auto". Apretar sobre el gatillo para disparar. Repetir la operación 3 a cada vez que todas las bolas disponibles en el compartimiento de tiro han sido utilizadas.

- Vor dem Schiessen müssen Sie ein Ziel anvisieren, den Sicherungshebel in eine „Feuerposition“ bringen und den Abzug drücken. Nach einer Zeit kommen keine Kugeln mehr aus dem Lauf, dann müssen Sie Schritt 3 wiederholen.

- Once finished shooting, put the shooting selector back on the "Safe" position. Make sure the rifle is stored empty of any ammunition, magazine removed.
- Dès que vous avez fini de tirer, remettez le selecteur sur sa position de sécurité "Safe". Rangez votre modèle vide de toute munition, chargeur enlevé.
- Al acabar el tiro, pongan siempre el selector sobre su posición de seguridad "Safe". Recoja su modelo vacío de toda bola en el cargador.

- Rear sight can be adjusted in elevation & windage.
- La visée arrière peut être ajustée en élévation et dérive.
- La puntera trasera puede ser ajustada en elevación y deriva.
- Die Kimme kann seitlich und in der Höhe verstellt werden.



- To adjust the SPIN UP (HOP UP) Accuracy system, pull the loading handle back to reach the SPIN UP (HOP UP) adjustment.
- Pour accéder et régler le système SPIN UP (HOP UP) de précision, tirez la poignée d'armement en arrière.
- Para poder ajustar el SPIN UP (HOP UP), tiren del mando hacia atrás.
- Um das Hop-up einstellen zu können, müssen Sie den Spannhebel nach hinten ziehen. Im geöffneten Auswurf fenster können Sie nun das SPIN UP (HOP UP) am Einstellrad einstellen.



- Turn this screw to adjust the SPIN UP (HOP UP) and to fine tune your shot, according ammo weight and weather conditions.
- Tournez cette mollette pour ajuster le SPIN UP (HOP UP) et pour régler votre tir, selon le poids de la bille et les conditions météo.
- Gire este reglaje para ajustar el SPIN UP (HOP UP) y para ajustar su tiro, según el peso de la bola y las condiciones meteorológicas.



- Loosen the screws of the carry handle mounting system.
- Desserrez les vis du système de fixation de la poignée.
- Afloje los tornillos del sistema de fijación del puñado
- Lösen Sie die Schrauben am Tragegriff.



- Align the carry handle as indicated on the pictures. Then tighten the screws.
- Alignez la poignée comme indiqué sur les photos. Puis serrez les vis.
- Ajuste el puñado como indicado sobre las fotos. Luego apriete los dos tornillos.
- Richten Sie den Tragegriff, wie auf dem Bild gezeigt aus und drehen Sie die Schrauben wieder fest.



CHARGE OF BATTERIES - CHARGE DES BATTERIES - CARGA DE LAS BATERIAS - LADEN DER AKKUS



Plug the charger on 110 or 220 V, according continent.

- Plug your battery pack on the small charger and plug this small charger on 110 or 220 volts. If your pack is empty, it will need between 4 and 5 hours to be fully charged. TIP : do not forget that any pack which begins to rise in temperature (lukewarmness) after a certain period of charge is a battery pack fully charged. CAUTION : Do not charge more than 10 hours.
- Branchez votre pack de batteries sur le petit chargeur et ce petit chargeur sur le 110 ou 220 Volts. Si votre pack est vide, il lui faudra entre 4 et 5 heures pour être chargé. ASTUCE : n'oubliez pas que tout pack qui commence à monter en température (tiède) après une certaine période de charge est un pack qui est chargé. ATTENTION : Ne chargez pas plus de 10 heures.
- Conecte su pack de baterías sobre el pequeño cargador y este pequeño cargador sobre el 110 o 220 Voltios. Si su pack está vacío, necesitará entre 4 y 5 horas para ser cargado. CONSEJO: no olvide que todo pack que comienza a subir en temperatura (tibia) después de un cierto período de carga es un pack que está cargado. ATENCION: No cargen la batería mas de 10 horas.
- Schließen Sie den Akku an ein kleines Ladegerät an und stecken Sie dieses in eine 110 oder 220V Steckdose. Wenn der Akku leer ist, benötigt er 4-5 Stunden, bis er komplett geladen ist. Tipp: Vergessen Sie nicht, dass jeder Akku sich erhitzt nach einer gewissen Zeit beim Laden. Nach einer gewissen Zeit ist der Akku voll geladen! ACHTUNG: Laden Sie nicht mehr als 10 Stunden.